

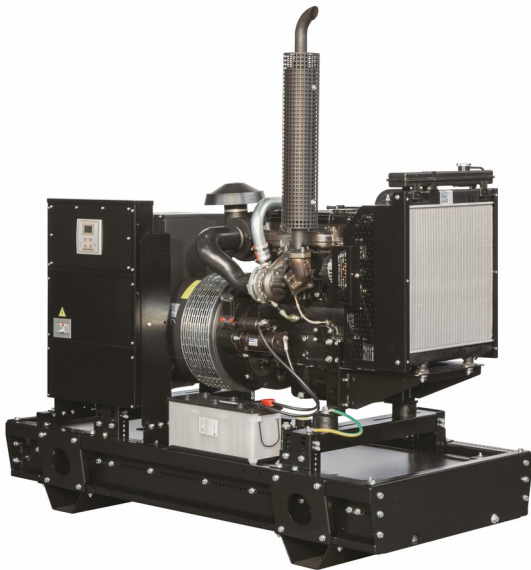
CGM 100DZ



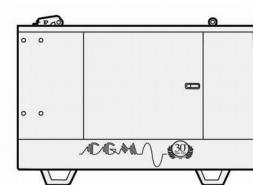
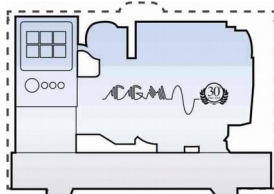
Potenza in continuo <i>Prime power</i> Puissance en continu		Potenza in emergenza <i>Stand-by power</i> Puissance de stand-by	
kVA	kW	kVA	kW
100	80	110	88

AGG. APR 2016

Condizioni ambientali <i>Environmental conditions</i> Conditions environnementales	
Temperatura – <i>Temperature</i> – Température	40° C
Altitudine – <i>Height</i> – Altitude	1000 mslm
Umidità – <i>Humidity</i> – Humidité	60,00%



Le immagini sono puramente a titolo dimostrativo
The images are only for demonstration purposes
Cettes images sont utilisées uniquement à des fins de démonstration



PESO WEIGHT POIDS	DIMENSIONI DIMENSIONS		
	L [mm]	W [mm]	H [mm]
kg	2100	1000	2000

PESO WEIGHT POIDS	DIMENSIONI DIMENSIONS		
	L [mm]	W [mm]	H [mm]
kg	2500	1050	1550

DATI TECNICI
TECHNICAL DETAILS
CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

CGM 100DZ

Generali – General	Rumorosità (G.E. silenzioso) – Sound level (silenced gen set) – Niveau sonore (G.E. silencieux)	dB(A) 7mt	69
	Giri/mn – Rpm – Tours/min		1500
	Frequenza – Frequency – Fréquence	Hz	50
	Tensione – Voltage – Tension	V	400 + N
	Amperaggio nominale – Ampere rating – Ampérage	A	145
Motore – Engine – Moteur	Motore – Engine – Moteur		DEUTZ BF4M 1013EC
	Normativa emissioni – Engine emissions standards – Normes d'émissions rencontrées		EU STAGE II
	Potenza motore – Engine power – Puissance du moteur	Hp (kW)	126,6 (93)
	N. cilindri – Nr. of cylinders – N. cylindres		4 in linea – <i>in line</i> – en ligne
	Aspirazione – Aspiration – Aspiration		Turbo – <i>Turbocharged</i> – Turbo
	Raffreddamento – Cooling system – Refroidissement		Acqua – <i>Water</i> – Eau
	Cilindrata – Displacement – Déplacement	cc	4764
	Alessaggio x corsa – Bore x stroke – Alésage x course	mm	108 x 130
	Regolatore di giri – RPM governor – Régulateur de tours		Meccanico – <i>Mechanical</i> Mécanique
	Precisione della regolazione – Governor precision – Précision régulateur	%	5%
Alimentazione – Alimentation	Tipo di carburante – Fuel type – Type de carburant		Diesel
	Consumo – Consumption – Consommation @ 25%	L/h	-
	Consumo – Consumption – Consommation @ 50%	L/h	-
	Consumo – Consumption – Consommation @ 75%	L/h	16,5
	Consumo – Consumption – Consommation @ 100%	L/h	25,8
	Capacità del serbatoio – Tank capacity – Capacité du réservoir	L	120
	Autonomia – Autonomy – Autonomie @75%	h	7,3
Alternatore – Alternator	Alternatore – Alternator – Alternateur		MARELLI MOTORI / MECC ALTE
	N. di poli – Number of poles – Nombre de pôles		4
	Tipo – Type – Tipo		Senza spazzole – <i>Brushless</i>
	Regolazione della tensione – Voltage regulation – Régulation de la tension		AVR
	Precisione della tensione – Voltage precision – Précision de la tension	%	1%
	Diametro scarico – Diameter exhaust – Diamètre échappement	mm	89
	Tensione sistema elettrico – Voltage – Tension	V	12

Tutti i dati presenti sono contenuti nelle schede tecniche originali del motore e dell'alternatore. Essi sono indicativi e possono essere modificati in qualsiasi momento e senza preavviso.
All data can be found out in the original technical datasheet of the engine and the alternator. Values shown are nominal values, they can change in every moment and without warning.
Toutes les données sont transcrites dans les fiches techniques du moteur et de l'alternateur. Les valeurs sont nominales et ils peuvent changer à tout moment et sans avertissement

QUADRO ELETTRICO MANUALE - ELECTRICAL MANUAL PANEL – TABLEAU MANUEL DE COMMANDE



Centralina BE24 con multimetro (voltmetro, amperometro, frequenzimetro, contaore e voltmetro batteria)

BE24 control module with multimeter (voltmeter, ammeter, frequencymeter, hour counter and battery voltmeter)

Unité BE24 avec multimètre (voltmètre, ampèremètre, fréquence-mètre, compteur d'heures et batterie voltmètre)

Cassa in metallo IP44 – IP44 metal box – Boite en métal IP44

Interruttore magnetotermico ABB 4poli

Magneto-thermal switch ABB 4 poles

Interrupteur magnéto-thermal ABB 4 pôles

Morsettiera di potenza – Power terminal – Borne d'alimentation

Fusibili di protezione - Protection fuses – Fusibles de protection

Pulsante d'emergenza – Emergency button – Bouton d'urgence

Galleggiante elettrico con indicatore di livello a bordo quadro

Electric float switch with level indicator in electric panel built

Flotteur électrique et indicateur intégré dans le tableau de commande

Allarmi pressione olio e temperatura acqua

Oil pressure and water temperature alarms

Alarms de pression d'huile et de température de l'eau

QUADRO ELETTRICO AUTOMATICO – AUTOMATIC MAINS FAILURE PANEL – TABLEAU AUTOMATIQUE DE COMMANDE

Centralina RGK600 con multimetro (voltmetro, amperometro frequenzimetro, contaore e voltmetro batteria).

Funzione test periodico e riferimenti di rete.

RGK600 control module with multimeter (voltmeter, ammeter, frequencymeter, hour counter and battery voltmeter).

Periodical test function and mains measurements.

Unité RGK600 avec multimètre (voltmètre, ampèremètre, fréquence-mètre, compteur d'heures et batterie voltmètre).

Fonction de test périodique et mesures du réseau.

Cassa in metallo IP44 – IP44 metal box – Boite en métal IP44

Caricabatterie 12V 4,5A

Battery charger 12V 4,5A

Chargeur de batterie 12V 4,5A

Interruttore magnetotermico ABB 4poli

Magneto-thermal switch ABB 4 poles

Interrupteur magnéto-thermal ABB 4 pôles

Morsettiera di potenza – Power terminal – Borne d'alimentation

Pulsante d'emergenza – Emergency button – Bouton d'urgence

Fusibili di protezione - Protection fuses – Fusibles de protection

Galleggiante elettrico con indicatore di livello a bordo quadro

Electric float switch with level indicator in electric panel built

Flotteur électrique et indicateur intégré dans le tableau de commande

Allarmi pressione olio e temperatura acqua

Oil pressure and water temperature alarms

Alarms de pression d'huile et de température de l'eau



CABINA SUPERSILENZIATA DA ESTERNO
SUPERSILENT WEATHER PROOF CANOPY
CAPOTAGE INSONORISEE PAR L'EXTERNE



In acciaio, verniciata a polveri epossidiche RAL5015, per garantire un ottimale resistenza alla corrosione. Materiale fonoassorbente resistente al fuoco ad alto abbattimento acustico. Ottima accessibilità per manutenzioni ordinarie/straordinarie tramite robusti portelloni di accesso chiudibili con chiave. Marmitta silenziatrice residenziale interna alla cofanatura, grado di abbattimento 35dB(A) 4 ganci di sollevamento. Aspirazione aria dal basso lato opposto alla marmitta, espulsione aria lato marmitta sopra e sotto.



Steel structure, painted with epoxy dust RAL5015, with high resistance anti-corrosion. Acoustic material fire-resistant with high noise reduction. Optimal accessibility for ordinary/extraordinary maintenance through strong lockable doors. Muffler residential type inside the canopy with 35db reduction. 4 lifting hooks. Air intake from the opposite side of the muffler, Exhaust air from the muffler side above and below.



Acier, peinture par poudre RAL5015, pour assurer une optimale résistance à la corrosion. Matériel acoustique résistant au feu, avec atténuation acoustique élevée. Facilité d'accès pour l'entretien ordinaire et extraordinaire grâce à portes d'accès verrouillables par clé. Silencieux d'échappement résidentiel, qui coupe 35dB. 4 crochets de levage. Aspiration air par le bas au côté opposé d'échappement, expulsion air côté échappement haut et au-dessous.

OPTIONALS



Quadro di commutazione automatica (ATS) da 160A
160A automatic transfer switch (ATS)
Inverseur (ATS) de 160A

Preriscaldamento

Engine preheating system
Prechaffauge moteur



Kit travaso carburante
Automatic fuel transfer kit
Kit de transfer carburant

Carrelli di traino lento o veloce
Slow or fast towing trailer
Chariot lent ou routier



FURTHER OPTIONALS

TANKS
Serbatoio maggiorato – *Bigger fuel tank* – Réservoir de plus capacité
Cisterne da esterno – *External fuel tank* – Réservoir externe
Cisterne da interro – *Underground fuel tank* – Réservoir souterrain
Valvola limitatrice di carico serbatoio – *Load limiting valve* – Soupape de limitation de charge

ELECTRIC PANEL
Interruttore differenziale – *Differential switch* – Interrupteur différentiel
Prese aggiuntive – *Further sockets* – Prises supplémentaires
Quadro di parallelo – *Parallel electric panel* – Tableau électrique de parallèle
Modem GSM – *GSM modem* – Modem GSM
Avvio con telecomando – *Remote control start* – Démarrage par télécommande
Misurazioni pressione olio e temperatura – *Oil pressure and water temperature ratings*
Données de pression du lubrifiant et de la température de l'eau

GENERAL
Alternatore di altra marca – *Further alternator brand* – Alternateur d'autre marque
Cabine di inferiore rumorosità – *Larger noise reduction canopy* – Capotage encore plus silencieux
Altre colorazioni – *Further colors* – Autres couleurs

MADE IN ITALY

C.G.M. Gruppi Elettrogeni s.r.l.
Via decima strada, 3
36071 Arzignano (VI) – Italy

Tel. 0039 0444 673712 – 674152
Fax. 0039 0444 675384
C.F. & P. IVA 02844720247 REA 279734

www.cgmitalia.it
info@cgmitalia.it



Distributed by: